

## Sezione I

### **Elegibilita` a *Substitute Decision-Makers (Delegati esecutivi) come da Health Care Consent Act (Legge sul consenso terapeutico)***

1. Un **tutore** con autorita` a dare o rifiutare il consenso al trattamento medico
2. Un **rappresentante legale** delegato alle cure personali con autorita` a dare o negare il consenso al trattamento medico
3. Un **rappresentante** nominato dalla Consent & Capacity Board (Commissione per la valutazione della capacita` del paziente e il diritto al consenso)
4. Un **coniuge** o il **convivente**
5. Un **figlio** oppure un **genitore**
6. Un **genitore**, anche se ha solo il diritto di accesso
7. Un **fratello** o una **sorella**
8. **Qualunque altro membro della famiglia** (per legami di sangue, di matrimonio oppure adozione)
9. Un Garante pubblico e un Tutore.

([www.e-laws.gov.on.ca](http://www.e-laws.gov.on.ca))

**Vi incoraggiamo a fare domande.** Siamo qui per aiutare i nostri pazienti e le loro famiglie.

Nel *Name of Organization* siamo impegnati ad offrire un'assistenza ai pazienti di livello eccellente, e ad assicurarci che sia i pazienti che i **SDMs** (le persone delegate alle scelte terapeutiche) abbiano le necessarie informazioni su quelli che sono i loro diritti e le loro responsabilita`. Sentitevi pure liberi di consultare il nostro personale, dagli assistenti sociali, al consulente spirituale, agli esperti di etica.

Questi professionisti sono qui per aiutare tutti coloro che si trovano ad affrontare dei momenti difficili, e per assicurarsi che abbiate tutte le informazioni necessarie, affinche` possiate decidere relativamente ad un consenso terapeutico in linea con i desideri, o nel migliore interesse del **vostro caro**.

Name of organization

Ethics

Phone Number

**Website**

Consent & Capacity Board

(Commissione per la capacita` di paziente  
il diritto al consenso)

Toronto Regional Office  
(Ufficio Regionale di Toronto)

Telefono: (416) 327-4142

Fax: (416) 924-8873

**[www.ccboard.on.ca](http://www.ccboard.on.ca)**

Health Care Consent Act  
(Legge sul consenso terapeutico)

**[www.e-laws.gov.on.ca](http://www.e-laws.gov.on.ca)**

Put Logo here

# Decidere per Altre Persone

## ***Il Ruolo del Substitute Decision-Makers (SDM) (Delegato esecutivo nelle scelte terapeutiche)***



Questo non puo` certo essere un bel periodo per voi e la vostra famiglia. Un vostro caro e` seriamente malato, in ospedale e non e` in grado di prendere le decisioni che riguardano le proprie terapie. In questo caso qualcun'altro deve prendere certe decisioni, ma chi? E come? Questa pubblicazione e` creata per rispondere a queste domande.

### **Chi decide una terapia?**

In Ontario, ogni individuo che ne abbia la capacita`, puo` decidere per se`, quando si parla di terapia o trattamento medico. Nel caso il paziente non sia in grado di decidere da solo, le decisioni sono prese da un **substitute decision-makers (SDM)** (ovvero un sostituto che prende le decisioni). Di solito il **SDM** e` un componente della famiglia (vedi Sezione I)

### **Come fa a decidere un Substitute decision-makers?**

Quando si parla di decidere sulla salute di un'altra persona, ci sono delle regole di legge ben precise. Ad un **SDM** viene praticamente chiesto di decidere per un paziente che non e` piu` capace di farlo.

**Il SDM deve prendere decisioni basate sulla volonta` espressa precedentemente dal paziente. Nel Caso in cui il SDM non sappia se le volonta` del paziente siano applicabili alla situazione, dovra` agire nel migliore interesse del paziente.**

#### **Chiedete a voi stessi:**

**“ Mia madre ha parlato di questa situazione..che cosa ha detto?”**

**“ Mia madre direbbe di volere questa terapia, oppure no?”**

### **Un Testamento Biologico, puo` aiutare?**

Le volonta` espresse dal paziente e per iscritto, quando e` ancora in possesso della capacita` per farlo, puo` aiutare il **SDM** a capire cosa vorrebbe il paziente in diverse situazioni. Questo tipo di desideri o volonta`, possono essere espressi in diverse forme, ad esempio una delega ratificata legalmente, o altro tipo dichiarazioni scritte (**Testamento Biologico**), o anche comunicate verbalmente. Chiedete se il paziente abbia mai espresso dei desideri riguardanti le procedure di terapie mediche.

### **Che succede se non sapete che cosa il paziente avrebbe voluto?**

Se il **SDM non sa se il desiderio** del paziente e` in effetti applicabile alla situazione, o nel caso fosse impossibile seguire il desiderio espresso, il **SDM** deve decidere sulla terapia secondo quello che e` il miglior interesse del paziente. “**Miglior Interesse**” e` un concetto determinato dalla considerazione dei valori e delle convinzioni del paziente quando ancora consapevole, e di cui, il **SDM**, e` a conoscenza, e dal decidere per terapie che potranno migliorare lo stato del paziente, o cambiarlo per il meglio.

Un **SDM** ha diritto a ricevere tutte le informazioni disponibili sulla natura della terapia, i benefici previsti, i rischi materiali ed i possibili effetti collaterali cosi` come possibili percorsi alternativi alla terapia stessa e le probabili conseguenze, nel caso si decidesse di rifiutarla.

### **Che cosa succede se ci sono dei disaccordi?**

A volte, quando ci sono piu` di uno **SDM**, si potrebbero verificare dei disaccordi sulle decisioni che riguardano la terapia. In ospedale siamo felici di potervi aiutare a risolvere questi disaccordi, ci sono tre figure professionali qualificate pronte ad aiutarvi. Nel caso non fosse possibile raggiungere un accordo, avete due possibilita`:

- La decisione puo` essere presa da un rappresentante dell'Ufficio del Tutore e Garante Pubblico (Public Guardian and Trustee);  
oppure
- The Consent and Capacity Board (Commissione per la valutazione della capacita` del paziente e il diritto al consenso) nomina un rappresentante, che a quel punto prendera` la decisione. Questo rappresentante potrebbe non essere una delle persone usata in precedenza.

---

### **Qual'e` il ruolo del Consent & Capacity Board?**

A volte, quando il gruppo medico e il **SDM** non riescono a raggiungere un accordo, si puo` richiedere l'intervento di una terza parte, neutrale, chiamata **Consent & Capacity Board (CCB)** (Commissione per la valutazione della capacita` del paziente e il diritto al consenso.) Puo` essere inoltrata una richiesta per valutare se la decisione terapeutica e` conforme alla legge. Questo succede solo se, le prolungate discussioni tra i **SDMs** e il gruppo medico, non hanno prodotto nessun risultato soddisfacente.